



**Azərbaycan Respublikası
Xarici İşlər Nazirliyi**

Haraya: **SANK, SSOF, SBXR, SKYV, SBQR**

Göndərmə nömrəsi: **S/14-24330/14/16** Tarix: **21.09.16**

Sənəd necə göndərilir:

El.poçt

Səhifələrin sayı: **1**

Əlavə: 5 vərəq

Məhdudluğu qریف:

Adi

Təciliyi:

Çox təcili

Vacibliyi:

Çox vacib

Hörmətli cənab Səfir,

Azərbaycan Respublikasında qeydə alınmış **Silk Way** aviaşirkətinə məxsus təyyarə 30 sentyabr 2016-cı il tarixində **Bakı – Qastomel (Ukrayna) - Niş (Serbiya) – Nasosni (Azərbaycan)** marşrutu üzrə reys həyata keçirəcəkdir. Bununla əlaqədar müvafiq sənədləri diqqətinizə təqdim edərək, təyyarənin **Türkiyə, Bolqarıstan, Rumıniya, Ukrayna, Serbiya** hava məkanlarından istifadə etməsinə, **Qastomel (Ukrayna) və Burqas (Bolqarıstan)** hava limanlarında enməsinə dair icazələrin alınmasında köməklik göstərməyinizi və 29 sentyabr 2016-cı il saat 17:00-dək XİN-nin Dövlət Protokolu İdarəsinə (fax: (+99412)4928297; e-mail: **farajovrashad@gmail.com**) cavab verməyinizi xahiş edirik.

Hörmətlə,

**Dövlət Protokolu İdarəsinin
Rəisi, Səfir**

Pərvin Mirzəzadə

İcraçı

Tamerlan Qarayev

APPLICATION FORM FOR LANDING ON THE UKRANIAN TERRITORY

A	State of registration of aircraft	AZERBAIJAN
	Name and details of operator (ICAO Doc. 8585), which carries out the flight (address, telephone, fax AFTN, SITA)	SILK WAY AIRLINES Baku, Azerbaijan, Heydar Aliyev International Airport, AZ 1044 Tel: (99412 437-47-57) Fax: (99412) 497-10-38 E-mail: silkway.ops@silkwayltd.com
B	Type of aircraft (ICAO Doc.8643), maximum take-off weight (MTOW), registration number (call-sign).	IL – 76, take-off weight: 195 ton 4K-AZ40 /ALT: 4K-AZ41, 4K-AZ60; 4K-AZ100; 4K-AZ101 Call sign: AZQ
C	Departure date, flight number (aircraft identification index), Surname of aircraft captain, his meteorological minimum, number of crew members:	Date of flight: 30 SEPTEMBER 2016 AZQ 4531 UBBB - UKKM (Baku – Gostomel) AZQ 4532 UKKM– UBBI (Gostomel – Nasosni (Azerbaijan)) Captain: Ibragimov A. or / Alt. Kazimov S, Crew member - 9
D	The last airport (ICAO Doc.7910) before the entrance into the airspace of Ukraine and estimated time of departure (in UTC)	Baku (Azerbaijan) ETD 0400 UTC/30.09.2016
E	Entry point into FIR of Ukraine and route up to the first landing at international airport of Ukraine	1) Entry point in Ukraine Airspace: ATREK 0730 UTC 30 SEPTEMBER 2016
F	Exit point from FIR of Ukraine, flight route within FIR's of Ukraine	1) Exit point from Ukraine Airspace: BAMUD 1100 UTC 30 SEPTEMBER 2016
G	Planned flight level to entry/exit into/from FIR's of Ukraine, cruising speed, height and flyover time of obligatory reporting points; alternative airdromes:	Cruising speed: 600-700 km/h Estimated time of flyover Ukraine territory: 60 minutes
H	Arrival date & estimated time of arrival, international airport (ICAO Doc.7910) of destination	ETD UBBB 0400 UTC/30.09.2016 ETA UKKM 0800 UTC/30.09.2016 ETD UKKM 1000 UTC/30.09.2016 ETA LYNI 1200 UTC/30.09.2016 ETD LYNI 1400 UTC/30.09.2016 ETA UBBI 1800 UTC/30.09.2016
I	STATE FLIGHT: Purpose of flight, aircraft loading that is planned through the route segments: number of passengers, passengers' status (if delegation-receiving/sending body, phone, fax); for payment or by rent	

	CARGO FLIGHT: Purpose of flight, aircraft loading that is planned through the route segments: (name of cargo forwarder/consignee, indicating their addresses, telephones, faxes, information about the cargo: title, nature (including its international classification according to the UNO list), quantity, type of packing and weight of a cargo, contract details as to its delivery): for payment or by rent	CARGO FLIGHT: THE TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS FROM GOSTOMEL (UKRAINE) TO NASOSNI (AZERBAIJAN) 1) UN 0377 Class 1.1B – Primers, cap type (1 wooden box x 2.0kg, NEQ: 0,4kg) 2) UN 0029 Class 1.1B – Detonators, non-electric (45 wooden boxes x 124,2kg, NEQ-77,4kg) 3) UN 0029 Class 1.1B – Detonators, non-electric (18 wooden boxes x 86,1kg, NEQ-26,6kg) 4) UN 0029 Class 1.1B – Detonators, non-electric (20 wooden boxes x 36,8kg, NEQ-21,3kg) 5) UN 0377 Class 1.1B – Primers, cap type (9 wooden boxes x 17,3kg, NEQ-3,3kg) 6) UN 0377 Class 1.1B – Primers, cap type (29 wooden boxes x 288,3kg, NEQ-6,4kg) 7) UN 0377 Class 1.1B – Primers, cap type (10 wooden boxes x 19,63kg, NEQ-2,12kg) Consignor Ukraine: 1) State Company "UKRSPECEXPORT" 36, Dehtyarivska str. 04119, Kyiv, Ukraine and SSSFTIF "UKRINMASH" Consignee Azerbaijan: 1) Plant "Radiogurashdirma" AZ1123, Baku, R.Guliyev, 4 Republic of Azerbaijan and ALOV Plant of Optics-Mechanics Production Union, LLC Moscow ave 77. 1102 Baku, Azerbaijan Republic
RMK	Additional information Surname of the responsible person, contract telephone, faxes	

APPLICATION FORMFor requests of diplomatic clearance for overflight & landing on Turkish territory

Notes No:

Date: 19.09.2016

1. Nationality of the Aircraft:	AZERBAIJAN
2. Type of the Aircraft:	IL – 76
3. Aircraft Registration:	4K-AZ100 /ALT: 4K-AZ101: 4K-AZ40; 4K-AZ41
4. Radio Call Sign/Flight Number:	AZQ 4531 UKKM – LYNI AZQ 4532 LYNI – UBBI
5. Name of Pilot-In-Command (PIC) and number of crew:	PIC: IBRAGIMOV A. OR ALT NUMBER OF CREW: 9
6. Date of Flight:	30 SEPTEMBER, 2016
7. Purpose of Flight:	THE TRANSPORTATION: UP TO 2 TON OF MILITARY CARGO FROM GOSTOMEL AND UP TO 25 TON OF MILITARY CARGO FROM NISH TO NASOSNY AIRPORT
8. Names, Ranks and Titles of VIP. Passenger if any:	NIL
9. Name and Four Letter ICAO Location Codes of Departure/Destination Airports:	UKKM (Loading) – LYNI (Loading) – UBBI (Offloading)
10. Estimated Times (UTC) of Departure and Arrival to and From these Airports:	ETD UKKM 1000 UTC/30 SEP 2016 ETA LYNI 1200 UTC/30 SEP 2016 ETD LYNI 1400 UTC/30 SEP 2016 ETA UBBI 1800 UTC/30 SEP 2016
11. Points of Entry into and Exit from Turkish EIRs:	ENTRY: UDROS EXIT: ROLIN
12. Estimated Times (UTC) of Arrival to and Exit from to these Points:	ENTRY: UDROS 1500 UTC EXIT: ROLIN 1640 UTC
13. Air Routes to be Followed within Turkish EIRs:	UDROS UM859 KARDE UN644 ROLIN
14. Description of Cargo: (including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO identification codes if any) or any optical or electronic warfare equipment)	TYPE OF CARGO: Type of Dangerous Goods: 1) UN 0161 Class 1.3C – Powder, smokeless; 2) UN 2556 Class 4.1 – Powder, smokeless; 3) UN 0377 Class 1.1B – Primers, cap type 4) UN 0029 Class 1.1B – Detonators, non-electric
15. Block Clearance Number if any:	N/A
16. Prior authorization clearance number if any (Please indicate the change in the relevant action)	N/A
** The part below will be filled out by the Turkish authorities**	
17. Diplomatic Clearance Number:	

CERERE PENTRU APROBARE DIPLOMATICA DE ZBOR
REQUEST FOR DIPLOMATIC CLEARANCE

1. Tara (Country):AZERBAIJAN.....
 2. Nationalitatea (Nationality of aircraft):AZERBAIJAN.....
 3. Operatorul aerian (Air Operator):SILK WAY AIRLINES.....
 4. Nr si timpul aeronavei (nr and type of the aircraft):IL -76
 5. Nr inmatriculare (registration number): 4K-AZ100 OR/ALT. 4K-AZ101; 4K-AZ40; 4K-AZ41; 4K-AZ60
 6. Semnalul radio (Callsign): AZQ 4531 UKKM – LYNI
AZQ 4532 LYNI UBBI
 7. Echipaj: nume comandant, nr si grade (Crew: captain, number and ranks):
CAPTAIN: Ibragimov A. OR ALT: NUMBER OF CREW: 9.....
 8. Data zborului (Date of Flight): 30 SEPTEMBER 2016
 9. Aeroport de decolare data si ora UTC (Origin Airfield, date and number UTC):
ETD UKKM 1000 UTC 30 SEP 2016 ETA LYNI 1200 UTC 30 SEP 2016
ETD LYNI 1400 UTC 30 SEP 2016 ETA UBBI 1800 UTC 30 SEP 2016
 10. Punctul de inregistrare in Romania, data si ora UTC (Entry point into Romania Airspace date and time UTC): ... BAMUD 1100 UTC.....
 11. Ruta de zbor in Romania (Flight route into Romania Airspace):
..... BAMUD N164 BUKAN N127 OSTOV
 12. Aeroport de aterizare/decolare in/din Romania, data si ora UTC (Landing airfield and departure in/from Romania, date and time UTC): ...OVERFLIGHT.....
 13. Punctul de iesire din Romania, data si ora UTC (Exit point from Romanian Airspace, date and time UTC): OSTOV 1130 UTC
 14. Aeroport de destinatie, data si ora UTC (Destination Airfield, date and time UTC):
ETD UKKM 1000 UTC/30 SEP 2016 ETA LYNI 1200 UTC/30 SEP 2016
ETD LYNI 1400 UTC/30 SEP 2016 ETA UBBI 1800 UTC/30 SEP 2016
- Scopul zborului (Purpose of Flight): THE TRANSP. OF DANGEROUS GOODS FROM GOSTOMEL (UKRAINE) TO NASOSNY AIRPORT (AZERBAIJAN)
- ..
15. Pasageri VIP: nivelul de reprezentare (VIP pax: officials level): ...NIL
 16. Pasageri: numar, tip (militari, civili) Pax: number, type (troops, civilians): ...NIL.....

Cargo: natura incarcaturii, cantitatea (cargo: type, amount): UP TO 2 TON:

Type of Dangerous Goods:

- 1) UN 0377 Class 1.1B – Primers, cap type
- 2) UN 0029 Class 1.1B – Detonators, non-electric

Organizatorul (Freighter): ALOV Plant of Optics-Mechanics Production Union, LLC

Beneficiarul (Beneficiary): ALOV Plant of Optics-Mechanics Production Union, LLC

Armament, munitie, materiale periculoase si echipament foto/deo la bord (Fixed armaments, dangerous goods and air photo/video equipment):

Solicitari (Facilities Requested):

- a) Alimentare (Refuel):N/A
- b) Paza aeronava (Aircraft Guards):N/A
- c) Scutiri de taxe (Free Charges):N/A
- d) Parcare in baza militara (Parking on Military Air Base):N/A
- e) Alte sollicitari (other requests):

Semnatura si stampila
(Signature and stamp)

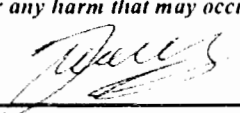
Data solicitarii: 19.09.2016
(Date of Application)



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF SERBIA
OVERFLIGHT SECTION

APPLICATION FOR THE AUTHORIZATION OF A SPECIAL FLIGHT
IN THE AIR SPACE OF THE REPUBLIC OF SERBIA

tel. +38111 3618 804, fax. +38111 3618 366, cell. +38163 225587

1.	Owner of aircraft and his address: Silk Way Airlines Heydar Aliyev International Airport Baku AZ1044, Republic of Azerbaijan	2.	Type of aircraft, country code, registration no. and call sign: IL-76, REG: 4K-AZ40, 4K-AZ41, 4K-AZ100, 4K-AZ101
3.	Last and first name of the aircraft commander, citizenship and number of the crew members: Mr. Ibragimov A/ALT: Mr. Bagirov Z. Jumayev + 8	4.	Detailed purpose of the flight: Cargo Flight: The transportation of Military cargo from Nish to Nasosny Airport (Azerbaijan) DANGEROUS CARGO ON BOARD Y + N
5.	Flight plan including date/UTC times, entry-exit points, routes, landing and take-off times from the Serbian airports (if landing) ETD UBBB 0400 UTC/30 SEP 2016 ETA UKKM 0800 UTC/30 SEP 2016 ETD UKKM 1000 UTC/30 SEP 2016 ETA LYNI 1200 UTC/30 SEP 2016 ETD LYNI 1400 UTC/30 SEP 2016 ETA UBBB 1800 UTC/30 SEP 2016 Route: Entry point in Serbian Airspace: DOLAP 1145 UTC/30 SEP 2016 Exit point from Serbian Airspace: DOLAP 1420 UTC/30 SEP 2016 FLIGHT NUMBER: AZQ 4531 UKKM - LYNI, AZQ 4532 LYNI - UBBB		
Airport of departure: GOSTOMEL (UKKM)		Airport in Serbia if landing: NISH (LYNI)	Final destination airport: NASOSNY (AZERBAIJAN)
6.	Special Remarks: (Dangerous cargo description/UN CLASS NO, 72 hours delay, etc.) TYPE OF DANGEROUS GOODS FROM GOSTOMEL UP TO 2 TON AND NISH TO NASOSNY AIRPORT UP TO 25 TON 1) UN 0161 Class 1.3C -- Powder, smokeless; 2) UN 2556 Class 4.1 - Powder, smokeless Consignor: MILAN BLAGOJEVIC-NAMENSKA AD RADNICKA BB, 32240 LUCANI, SERBIA Consignee: AZERBAIJAN REPUBLIC THE MINISTRY OF DEFENCE INDUSTRY "UFUG" INDUSTRIAL UNION "ARAZ" PLANT		
7.	I, the undersign, hereby confirm that the aircraft commander is aware of the regulations concerning air flights in the air space of Republic of Serbia and that the aircraft owner undertakes to uphold the local legislation related to compensation for any harm that may occur to persons on land: Signature:  Date: 19.09.2016 L.S. Ref. number: _____		
8.	DIPLOMATIC CLEARANCE NUMBER IS GRANTED... _____ Date: _____ DC NO. _____ L.S. Signature: _____		
8a.	... UNDER FOLLOWING CONDITIONS: _____		